

مجموعه مقالات زیبایی‌شناسی و فلسفه هنر

«۲»

نقد هنر

کالین لایس

مترجمان: امیر مازیار
امیر نصری

1



انتشارات فرهنگستان هنر

بهار ۱۳۸۵

Lays, Colin

لایس، کالین

نقد هنر / کالین لایس، مترجمان: امیر مازیار، امیر نصری. -- تهران: فرهنگستان هنر، ۱۳۸۴.

۱۲۴ ص. -- (مجموعه مقالات زیبایی‌شناسی و فلسفه هنر؛ ۲)

ISBN 964-8802-39-4

فهرست نویسی براساس اطلاعات فیفا.

کتاب حاضر ترجمه دو مقاله با عناوین "Essay eight: the evaluation of art" و "Essay nine:

Criticism & Interpretation" از کتاب "Philosophical aesthetics: an introduction" می‌باشد.

۱. هنر -- نقد و تفسیر. ۲. زیبایی‌شناسی. الف. مازیار، امیر، مترجم. ب. نصری، امیر. ۱۳۴۲ - مترجم.

ج. عنوان.

۷۰۶/۸

N ۷۲۷۵ / ۷۲۷

۱۳۸۴

۸۴۰۴۲۶۰۸م

کتابخانه ملی ایران

هنرشناسی

انتشارات فرهنگستان هنر

نقد هنر

کالین لایس

مترجمان: امیر مازیار

امیر نصری

ویراستار: بابک محقق

طرح جلد: غلامرضا مهری

چاپ اول: بهار ۱۳۸۵

شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه

لیتوگرافی: فرآیندگویا

چاپ: بهمن

ISBN: 964-8802-39-4

شابک: ۹۶۴-۸۸۰۲-۳۹-۴

کلیه حقوق چاپ و نشر برای ناشر محفوظ است.

نشانی: تهران - خیابان ولیعصر - بالاتر از چهارراه امام خمینی (ره) -

نبش کوچه شهید حسن سخنور - پلاک ۱۵ - فرهنگستان هنر - تلفن:

۹-۶۶۴۸۵۸۶۸ - صندوق پستی: ۱۳۷۷-۱۳۱۴۵

WWW.honar.ac.ir

فهرست مطالب

عنوان	صفحه
سخن ناشر	۷
ارزشیابی هنری	۹
مقدمه	۱۱
۱. مسائل مربوط به ارزشیابی چگونه طرح می‌شوند	۱۶
۲. تبیین بیردزلی از ارزشیابی	۱۹
۳. تبیین سیلی از ارزشیابی زیبایی‌شناسانه	۲۴
۴. آنچه نقد می‌تواند باشد	۳۱
۵. احکام کلی	۳۶
۶. نتیجه	۴۰
۷. منتقدان و نقد	۴۳
۸. نقصهای استقراء	۴۶
۹. عینیت و ذهنیت	۵۰
۱۰. قضاوت‌های ادراکی و قضاوت‌های زیبایی‌شناسانه	۵۳
۱۱. زبان رنگها و شرایط عینیت	۵۷
۱۲. تفاوت بین زبان رنگها و زبان زیبایی‌شناسانه	۶۲
۱۳. ذهنیت و عینیت: دوگانگی گمراه‌کننده	۶۵
۱۴. کوشش ارزشیابی انتقادی	۶۶
پی‌نوشتها	۷۱

۷۳	کتابنامه
۷۵	واژه‌نامه

نقد و تفسیر هنری

۷۹	مقدمه
۸۰	۱. اقتضای ارجاع به هنرمندان و نیاتشان
۸۰	استدلال تکمیلی
۸۲	استدلالی دیگر
۸۳	نقد و مطالعات تبارشناسانه
۸۷	ارزیابی استدلال
۸۸	هنرمند و اثر
۹۳	پاسخهای ممکن: راوی اثر
۹۷	پاسخهای ممکن: نامرتبط بودن ویژگیهای انسانی
۱۰۰	پاسخهای ممکن: تردیدهایی درباره اشخاص
۱۰۶	۲. تفسیر و قصد
۱۰۶	معنا و تفسیر
۱۱۰	ساختارگرایی، سارتر و گزینه مؤلف محور
۱۱۵	معنا و قصد
۱۱۷	نتیجه‌گیری
۱۱۹	پی‌نوشتها
۱۲۱	کتابنامه
۱۲۳	واژه‌نامه

سخن ناشر

هنر حاصل ذوق، حسن زیبایی‌شناختی هنرمند، تجربه‌ها و آموخته‌های اوست. هنرمند در این مسیر، در تعامل با هنر و دانش اقوام و ملل دیگر، بر غنای تجربه خود می‌افزاید و افق دید خویش را می‌گستراند و از این رهگذر آثار و اندیشه‌های هنری به منصه ظهور می‌رسد و میراث هنری شکل می‌گیرد. این میراث هنری جلوه تلاش هنرمندان، اندیشمندان و انسانهایی است که در آفرینش اثری زیبا سهم داشته‌اند. در واقع، آنچه به منزله دست‌ساخته‌ای انسانی در قالب بنایی عظیم، مجسمه‌ای زیبا، تابلوی نقاشی‌ای چشم‌نواز و خطوط اسرارآمیز خودنمایی می‌کند، تحت تأثیر انگاره‌ها و اندیشه‌های رایج در تمدنهای گوناگون بشری است. مهم آن است که این میراث شناخته شود و ابعاد گوناگون هنری، فلسفی، تاریخی، جامعه‌شناختی، انسان‌شناختی و... آن تحلیل و بررسی شود.

بر همین اساس، فرهنگستان هنر می‌کوشد بر مبنای رسالتی که در نشر، ترویج و حمایت از هنر بر عهده دارد، علاوه بر برپایی همایشهای بین‌المللی، هم‌اندیشیها و نمایشگاههای مختلف، با انتشار مجموعه آثاری در حوزه‌های گوناگون هنر، پاسخگوی نیاز هنرمندان و محققان باشد.

بررسی آرای اندیشمندان برجسته‌ای که به نگارش در قلمرو هنر پرداخته‌اند، از جمله حوزه‌های مهمی است که انتشارات فرهنگستان هنر بدان اهتمام می‌ورزد.

در این چارچوب، ترجمه و نشر مجموعه مقالات و رساله‌هایی درخصوص زیبایی‌شناسی و فلسفه هنر در دستور کار قرار گرفته است. در کتاب حاضر، به عنوان دومین جلد این مجموعه، به موضوع مهم نقد هنری پرداخته شده است. به اعتباری می‌توان نقد هنری را شامل دو بخش دانست: ارزشیابی اثر هنری، که قضاوت درخصوص کیفیت اثر است، و تفسیر آن. دو مقاله این مجموعه که برگرفته از کتاب زیبایی‌شناسی فلسفی^۱ است به این دو بخش از فعالیت نقد هنری اختصاص دارد. همچنین گفتنی است مقالات حاضر از لحاظ سمت و سوی نگرش فلسفی به حوزه انگلیسی زبان گرایش دارند. امید است انتشار چنین مباحثی برخی کاستیهای موجود را در زمینه منابع آکادمیک زیبایی‌شناسی و فلسفه هنر مرتفع کند.

انتشارات فرهنگستان هنر

بهار ۱۳۸۵

۱. oswald Hanfling (ed), *Philosophical Aesthetics: An Introduction* (Open University, 1992).